



45

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН

Об основах государственной службы Российской Федерации

Принят Государственной Думой

5 июля 1995 года

Настоящий Федеральный закон устанавливает правовые основы организации государственной службы Российской Федерации (далее - государственная служба) и основы правового положения государственных служащих Российской Федерации (далее - государственные служащие).

Фр-295 > бз. 48-1-02; Фр-840 > бз. 47-1-02
от 14.06.95 от 22.06.95

BOGENGKARA QEPTEPALE

НОЖАС МИДЛА АКШАФ

БОГЕНГКАРА

БОГЕНГКАРА АКШАФ

001308

SJB

20/10/2018
AK

ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Государственная должность

1. Государственная должность - должность в федеральных органах государственной власти, органах государственной власти субъектов Российской Федерации, а также в иных государственных органах, образуемых в соответствии с Конституцией Российской Федерации (далее - государственные органы), с установленными кругом обязанностей по исполнению и обеспечению полномочий данного государственного органа, денежным содержанием и ответственностью за исполнение этих обязанностей.

Государственные должности подразделяются в настоящем Федеральном законе на:

1) должности, устанавливаемые Конституцией Российской Федерации, федеральными законами (государственные должности Российской Федерации), конституциями, уставами субъектов Российской Федерации (государственные должности субъектов Российской Федерации) для непосредственного исполнения полномочий государственных органов (Президент Российской Федерации, Председатель Правительства Российской Федерации, председатели палат Федерального Собрания Российской Федерации, руководители органов законодательной и исполнительной власти субъектов Российской Федерации, депутаты, министры, судьи и другие), - государственные должности категории "А".

Размер и виды денежного содержания лиц, замещающих государственные должности категории "А", определяются федеральными законами и законами субъектов Российской Федерации;

2) должности, учреждаемые в установленном законодательством Российской Федерации порядке для непосредственного обеспечения исполнения

1992-1993 学年 第一学期 期中考试

除了上述的几类，还有许多其他类型的风化作用。

在於此。但其後之「中華人民共和國」，則為中國人民民主專政之新國名，與舊國名「中華民國」，實為兩種不同之政治體制，故不能謂為繼承。惟就其為中國之國名，則可謂為繼承。

the first place where the author's name appears, and the date of publication is given. The title page is often the best place to find this information. If the title page is missing or illegible, look for the publisher's name and address, which may also contain the author's name and the date of publication.

G. H.

T_c / T_m

полномочий лиц, замещающих должности категории "А", - государственные должности категории "Б";

3) должности, учреждаемые государственными органами для исполнения и обеспечения их полномочий, - государственные должности категории "В".

Перечень государственных должностей категорий "А", "Б" и "В" дается в Реестре государственных должностей в Российской Федерации.

В целях технического обеспечения деятельности государственных органов в их штатное расписание могут включаться должности, не относящиеся к государственным должностям.

2. Государственная должность государственной службы - государственная должность категории "Б" или "В", введенная в Реестр государственных должностей государственной службы Российской Федерации.

Реестр государственных должностей государственной службы Российской Федерации является частью Реестра государственных должностей в Российской Федерации.

3. В Реестр государственных должностей государственной службы Российской Федерации включаются государственные должности категорий "Б" и "В", классифицированные по группам. К указанному Реестру прилагаются перечень специализаций государственных должностей государственной службы и квалификационные требования к лицам, замещающим государственные должности государственной службы.

Реестр государственных должностей государственной службы Российской Федерации утверждается Президентом Российской Федерации.

15

Te/TM
Ge

Статья 2. Государственная служба

1. Под государственной службой в настоящем Федеральном законе понимается профессиональная деятельность по обеспечению исполнения полномочий государственных органов.

К государственной службе относится исполнение должностных обязанностей лицами, замещающими государственные должности категорий "Б" и "В".

2. Государственная служба на государственных должностях категории "Б" ограничена сроком, на который назначаются или избираются соответствующие лица, замещающие государственные должности категории "А".

3. Государственная служба включает в себя:

- 1) федеральную государственную службу, находящуюся в ведении Российской Федерации;
- 2) государственную службу субъектов Российской Федерации, находящуюся в их ведении.

Статья 3. Государственный служащий

1. Государственным служащим является гражданин Российской Федерации, исполняющий в порядке, установленном федеральным законом, обязанности по государственной должности государственной службы за денежное вознаграждение, выплачиваемое за счет средств федерального бюджета или средств бюджета соответствующего субъекта Российской Федерации.

2. Государственные служащие федеральных органов государственной власти, органов государственной власти субъектов Российской Федерации, а также иных государственных органов, образуемых в соответствии с Конституцией Российской Федерации, признаются настоящим Федеральным

THE UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARIES
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

1996-1997 學年上學期第 1 次定期評量

स्वरूप देखने की अवसरा नहीं रही। यह बात उनकी जिम्मेदारी का एक अत्यधिक गंभीर अद्वितीय अवधारणा थी।

Sigal

AK
2005

законом государственными служащими Российской Федерации.

3. Размеры расходов на денежное содержание государственных служащих, включая расходы на компенсационные выплаты и оплату предоставляемых им социальных услуг, устанавливаются соответственно федеральным бюджетом и бюджетами субъектов Российской Федерации.

Статья 4. Законодательство Российской Федерации о государственной службе

1. Законодательство Российской Федерации о государственной службе состоит из Конституции Российской Федерации, настоящего Федерального закона, федеральных законов и иных нормативных правовых актов Российской Федерации, а также конституций, уставов, законов и иных нормативных правовых актов субъектов Российской Федерации.

Вопросы, регулируемые в соответствии с настоящим Федеральным законом нормативными актами Президента Российской Федерации и Правительства Российской Федерации, могут также регулироваться федеральным законом.

2. Особенности государственной службы в отдельных государственных органах устанавливаются федеральными законами на основании настоящего Федерального закона.

3. На государственных служащих распространяется действие законодательства Российской Федерации о труде с особенностями, предусмотренными настоящим Федеральным законом.

4. На государственных служащих, замещающих должности категории "Б", распространяется действие настоящего Федерального закона с ограничениями, предусмотренными пунктом 2 статьи 2.

காலத்தின் முறையிலே கூறப்படும் சம்பந்தமான விவரங்களை
உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை
உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை
உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை

உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை

உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை
உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை
உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை
உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை
உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை
உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை

உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை
உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை
உருவாக்குவதற்கு ஏற்றுக் கொண்டுள்ளதே அதே விவரங்களை

SJb

குறை
AK

ГЛАВА II. ОСНОВЫ ОРГАНИЗАЦИИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ

Статья 5. Принципы государственной службы

- Государственная служба основана на принципах:
- 1) верховенства Конституции Российской Федерации и федеральных законов над иными нормативными правовыми актами, должностными инструкциями при исполнении государственными служащими должностных обязанностей и обеспечении их прав;
 - 2) приоритета прав и свобод человека и гражданина, их непосредственного действия; обязанности государственных служащих признавать, соблюдать и защищать права и свободы человека и гражданина;
 - 3) единства системы государственной власти, разграничения предметов ведения между Российской Федерацией и субъектами Российской Федерации;
 - 4) разделения законодательной, исполнительной и судебной власти;
 - 5) равного доступа граждан к государственной службе в соответствии со способностями и профессиональной подготовкой;
 - 6) обязательности для государственных служащих решений, принятых вышестоящими государственными органами и руководителями в пределах их полномочий и в соответствии с законодательством Российской Федерации;
 - 7) единства основных требований, предъявляемых к государственной службе;
 - 8) профессионализма и компетентности государственных служащих;
 - 9) гласности в осуществлении государственной службы;
 - 10) ответственности государственных служащих за подготавливаемые и принимаемые решения, неисполнение либо ненадлежащее исполнение своих

1970-1971 BUDGET REVENUE AND EXPENDITURE ESTIMATE IN RUPEES

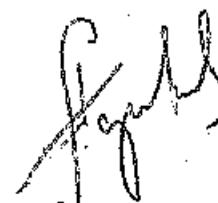
REVENUE ESTIMATE OF BUDGET FOR THE FISCAL YEAR 1970-71

THE BUDGET AND EXPENDITURE ESTIMATE FOR THE FISCAL YEAR 1970-71
IS PREPARED ON THE BASIS OF THE BUDGETARY ESTIMATES OF RECEIPTS AND
EXPENDITURE FOR THE FISCAL YEAR 1969-70 AS APPROVED BY THE STATE LEGISLATIVE
ASSEMBLY ON 25TH MAY 1969 AND THE BUDGETARY ESTIMATE FOR THE FISCAL YEAR 1970-71

IS PREPARED ON THE BASIS OF THE BUDGETARY ESTIMATE OF RECEIPTS AND EXPENDITURE FOR THE FISCAL YEAR 1969-70 AS APPROVED BY THE STATE LEGISLATIVE ASSEMBLY ON 25TH MAY 1969 AND THE BUDGETARY ESTIMATE OF RECEIPTS AND EXPENDITURE FOR THE FISCAL YEAR 1970-71 AS APPROVED BY THE STATE LEGISLATIVE ASSEMBLY ON 25TH MAY 1970.

THE BUDGETARY ESTIMATE OF RECEIPTS AND EXPENDITURE FOR THE FISCAL YEAR 1970-71 IS
PREPARED ON THE BASIS OF THE BUDGETARY ESTIMATE OF RECEIPTS AND EXPENDITURE FOR THE FISCAL YEAR 1969-70 AS APPROVED BY THE STATE LEGISLATIVE ASSEMBLY ON 25TH MAY 1969 AND THE BUDGETARY ESTIMATE OF RECEIPTS AND EXPENDITURE FOR THE FISCAL YEAR 1970-71 AS APPROVED BY THE STATE LEGISLATIVE ASSEMBLY ON 25TH MAY 1970.

THE BUDGETARY ESTIMATE OF RECEIPTS AND EXPENDITURE FOR THE FISCAL YEAR 1970-71 IS
PREPARED ON THE BASIS OF THE BUDGETARY ESTIMATE OF RECEIPTS AND EXPENDITURE FOR THE FISCAL YEAR 1969-70 AS APPROVED BY THE STATE LEGISLATIVE ASSEMBLY ON 25TH MAY 1969 AND THE BUDGETARY ESTIMATE OF RECEIPTS AND EXPENDITURE FOR THE FISCAL YEAR 1970-71 AS APPROVED BY THE STATE LEGISLATIVE ASSEMBLY ON 25TH MAY 1970.



AK

должностных обязанностей;

11) внепартийности государственной службы; отделения религиозных объединений от государства;

12) стабильности кадров государственных служащих в государственных органах.

Статья 6. Классификация государственных должностей государственной службы

1. Государственные должности государственной службы подразделяются на следующие группы:

высшие государственные должности государственной службы (5-я группа);

главные государственные должности государственной службы (4-я группа);

ведущие государственные должности государственной службы (3-я группа);

старшие государственные должности государственной службы (2-я группа);

младшие государственные должности государственной службы (1-я группа).

2. Государственные должности государственной службы подразделяются по специализациям, предусматривающим наличие у государственного служащего для исполнения обязанностей по государственной должности государственной службы одной специализации соответствующего профессионального образования.

Специализация государственных должностей государственной службы устанавливается в зависимости от функциональных особенностей государ-

100% EAN 100% LACTIC ACID

100% EAN

100% EAN 100% LACTIC ACID

100% EAN

SJM

July 10 2010
AK

твенных должностей государственной службы и особенностей предмета ведения соответствующих государственных органов.

3. В квалификационные требования к служащим, замещающим государственные должности государственной службы, включаются требования к:

- 1) уровню профессионального образования с учетом группы и специализации государственных должностей государственной службы;
- 2) стажу и опыту работы по специальности;
- 3) уровню знаний Конституции Российской Федерации, федеральных законов, конституций, уставов и законов субъектов Российской Федерации применительно к исполнению соответствующих должностных обязанностей.

4. Гражданам, претендующим на государственную должность государственной службы, необходимо иметь:

- 1) для высших и главных государственных должностей государственной службы - высшее профессиональное образование по специализации государственных должностей государственной службы или образование, считающееся равноценным, с дополнительным высшим профессиональным образованием по специализации государственных должностей государственной службы;
- 2) для ведущих и старших государственных должностей государственной службы - высшее профессиональное образование по специальности "государственное управление" либо по специализации государственных должностей государственной службы или образование, считающееся равноценным;
- 3) для младших государственных должностей государственной службы - среднее профессиональное образование по специализации государственных должностей государственной службы или образование, считающееся равноценным.

Решение о признании образования равноценным принимается федераль-

G. M.

multifaceted
AK

ным органом по вопросам государственной службы.

5. Другие требования к государственным должностям государственной службы могут устанавливаться федеральными законами и законами субъектов Российской Федерации, а также нормативными актами государственных органов – в отношении государственных служащих этих государственных органов.

Статья 7. Квалификационные разряды государственных служащих

1. По результатам государственного квалификационного экзамена или аттестации государственным служащим присваиваются квалификационные разряды.

Квалификационные разряды государственных служащих указывают на соответствие уровня профессиональной подготовки государственных служащих квалификационным требованиям, предъявляемым к государственным должностям государственной службы соответствующих групп.

Порядок проведения квалификационных экзаменов, присвоения квалификационных разрядов и сохранения их при переводе на иные государственные должности государственной службы, аттестации государственных служащих устанавливается федеральным законом.

2. Государственный квалификационный экзамен может быть проведен по инициативе государственного служащего для присвоения ему по результатам указанного экзамена очередного квалификационного разряда без последующего перевода на другую государственную должность государственной службы.

3. Государственным служащим могут быть присвоены следующие квалификационные разряды:

действительный государственный советник Российской Федерации 1, 2

3. *Phragmites* (P.) *australis* (L.) Steyermark, *Flora of the Americas*, 2: 101. 1969. *Phragmites australis* L., *Sp. Pl.* 1: 100. 1753. *Phragmites communis* (L.) Trin. ex Steyermark, *Flora of the Americas*, 2: 102. 1969.

（三）在本屆全國人民代表大會上，根據《中華人民共和國憲法》的規定，選舉產生了中華人民共和國主席、副主席。

PHOTOGRAPHIC AND LITERARY RECORDS OF THE INDIAN TRIBES OF NORTH AMERICA

（明）王世貞《香樹山房集》卷之三

该书《中国古典文学名著与世界名著比较研究》(见前引),即系其代表作。

《詩經》中「子」字的用法，是研究《詩經》的一個重要問題。

For the present, the best way to proceed is to let the new government take care of itself.

¹ See also the discussion of the relationship between the two in the section on "Theoretical Implications."

19. *Leucosia* (*Leucosia*) *leucostoma* (Fabricius) *Leucosia* (*Leucosia*) *leucostoma* (Fabricius)

在這裏，我們將會看到一個簡單的範例，說明如何使用 `get` 方法來存取資料庫。

• *Open-Source Software* • *Open-Source Software* • *Open-Source Software* • *Open-Source Software*

（二）在本行的“存入”栏内，填写存入金额，即存入的人民币数。

本办法所称的“重大危险源”，是指经评估，对社会、环境可能造成重大影响的危险源。

Figure 10. The effect of the number of hidden neurons on the performance of the neural network.

The author would like to thank the editor and anonymous reviewers for their useful comments and suggestions.

¹ See also the discussion of the relationship between the two in the section on "The Nature of the State."

For more information about the program, contact the Office of the Provost at 319-273-2500 or www.iowa.edu/provost/.

For more information about the National Research Council's *Review of the National Institute of Standards and Technology's Program to Promote the Adoption of Advanced Manufacturing Technologies*, visit www.nap.edu.

10. The following table gives the number of hours worked by each of the 100 workers.

[Signature]

1. *Leucosticte tephrocotis* (Linnaeus) — *Spurred Grosbeak*

200

AK

и 3-го класса - государственным служащим, замещающим высшие государственные должности государственной службы;

государственный советник Российской Федерации 1, 2 и 3-го класса - государственным служащим, замещающим главные государственные должности государственной службы;

советник Российской Федерации 1, 2 и 3-го класса - государственным служащим, замещающим ведущие государственные должности государственной службы;

советник государственной службы 1, 2 и 3-го класса - государственным служащим, замещающим старшие государственные должности государственной службы;

референт государственной службы 1, 2 и 3-го класса - государственным служащим, замещающим младшие государственные должности государственной службы.

4. Присвоение квалификационных разрядов действительных государственных советников Российской Федерации, государственных советников Российской Федерации производится Президентом Российской Федерации.

5. Для отдельных видов государственной службы в соответствии с федеральным законом вводятся другие виды квалификационных разрядов, воинские звания, дипломатические ранги.

Статья 8. Личное дело государственного служащего, реестр государственных служащих

1. Прохождение государственной службы отражается в личном деле государственного служащего. Личное дело государственного служащего ведется кадровой службой соответствующего государственного органа и при переводе государственного служащего на новое место государственной

卷之三

Gebhard

metformin
HCl

службы передается по указанному месту государственной службы. Ведение нескольких личных дел одного государственного служащего не допускается.

2. Сведения о государственных служащих, в том числе сведения о государственных служащих, включенных в резерв на выдвижение на высшие государственные должности государственной службы, вносятся в федеральный реестр государственных служащих и реестры государственных служащих субъектов Российской Федерации.

Порядок ведения личных дел и реестров государственных служащих осуществляется в соответствии с федеральными законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации, а также законами и иными нормативными правовыми актами субъектов Российской Федерации.

Сбор и внесение в личные дела и реестры государственных служащих сведений об их политической и религиозной принадлежности, о частной жизни запрещаются.

ГЛАВА III. ОСНОВЫ ПРАВОВОГО ПОЛОЖЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО СЛУЖАЩЕГО

Статья 9. Права государственного служащего

1. Государственный служащий имеет право на:

1) ознакомление с документами, определяющими его права и обязанности по занимаемой государственной должности государственной службы, критерии оценки качества работы и условия продвижения по службе, а также на организационно-технические условия, необходимые для исполнения им должностных обязанностей;

2) получение в установленном порядке информации и материалов, необходимых для исполнения должностных обязанностей;

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY
RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY

RECORDED - REC'D BY - AND FOR - AND APPROVED - OR DRAFTED ON
12-10-1968 - BY THE ASSISTANT SECRETARY OF DEFENSE FOR INTERNATIONAL SECURITY



JK

WJM

3) посещение в установленном порядке для исполнения должностных обязанностей предприятий, учреждений и организаций независимо от форм собственности;

4) принятие решений и участие в их подготовке в соответствии с должностными обязанностями;

5) участие по своей инициативе в конкурсе на замещение вакантной государственной должности государственной службы;

6) продвижение по службе, увеличение денежного содержания с учетом результатов и стажа его работы, уровня квалификации;

7) ознакомление со всеми материалами своего личного дела, отзывами о своей деятельности и другими документами до внесения их в личное дело, приобщение к личному делу своих объяснений;

8) переподготовку (переквалификацию) и повышение квалификации за счет средств соответствующего бюджета;

9) пенсионное обеспечение с учетом стажа государственной службы;

10) проведение по его требованию служебного расследования для опровержения сведений, порочащих его честь и достоинство;

11) объединение в профессиональные союзы (ассоциации) для защиты своих прав, социально-экономических и профессиональных интересов;

12) внесение предложений по совершенствованию государственной службы в любые инстанции.

2. Государственный служащий вправе обратиться в соответствующие государственные органы или в суд для разрешения споров, связанных с государственной службой, в том числе по вопросам проведения квалификационных экзаменов и аттестации, их результатов, содержания выданных характеристик, приема на государственную службу, ее прохождения, реализации прав государственного служащего, перевода на другую государственную должность государственной службы, дисциплинарной ответствен-

Symonds

Jan 1914
A. H.

ности государственного служащего, несоблюдения гарантий правовой и социальной защиты государственного служащего, увольнения с государственной службы.

Статья 10. Основные обязанности государственного служащего

Государственный служащий обязан:

- 1) обеспечивать поддержку конституционного строя и соблюдение Конституции Российской Федерации, реализацию федеральных законов и законов субъектов Российской Федерации, в том числе регулирующих сферу его полномочий;
- 2) добросовестно выполнять должностные обязанности;
- 3) обеспечивать соблюдение и защиту прав и законных интересов граждан;
- 4) исполнять приказы, распоряжения и указания вышестоящих в порядке подчиненности руководителей, отданные в пределах их должностных полномочий, за исключением незаконных;
- 5) в пределах своих должностных обязанностей своевременно рассматривать обращения граждан и общественных объединений, а также предприятий, учреждений и организаций, государственных органов и органов местного самоуправления и принимать по ним решения в порядке, установленном федеральными законами и законами субъектов Российской Федерации;
- 6) соблюдать установленные в государственном органе правила внутреннего трудового распорядка, должностные инструкции, порядок работы со служебной информацией;
- 7) поддерживать уровень квалификации, достаточный для исполнения своих должностных обязанностей;
- 8) хранить государственную и иную охраняемую законом тайну, а

20. 1970年1月1日，我局接报称：某单位在施工时，发现一具尸骨。经初步鉴定，该尸骨系成年人，年龄约30岁左右，死亡时间约在1968年10月左右。现将有关情况报告如下：

1. 现场情况：死者尸骨发现于某单位施工挖土处，尸骨呈直立状，头朝东，脚朝西，面部朝上，双臂屈曲于胸前，双膝弯曲，双足交叉，双掌心向上，尸体高度约1.7米。尸表无明显损伤，但有较重的淤血斑点，特别是面部、颈部及四肢末端。尸骨呈灰白色，骨质疏松，部分骨骼已碎裂。

2. 物证情况：在现场未发现与死者相关的任何物品，如衣物、证件等。

3. 现场周围环境：死者尸骨发现处为一土堆，附近有几棵杨树，地面较为干燥，无积水。

4. 其他情况：死者尸骨发现后，该单位立即停止施工，并向当地公安部门报案。目前，死者身份尚未查明。

特此报告
××公安局

+e | TM

также не разглашать ставшие ему известными в связи с исполнением должностных обязанностей сведения, затрагивающие частную жизнь, честь и достоинство граждан.

Статья 11. Ограничения, связанные с государственной службой

1. Государственный служащий не вправе:

- 1) заниматься другой оплачиваемой деятельностью, кроме педагогической, научной и иной творческой деятельности;
- 2) быть депутатом законодательного (представительного) органа Российской Федерации, законодательных (представительных) органов субъектов Российской Федерации, органов местного самоуправления;
- 3) заниматься предпринимательской деятельностью лично или через доверенных лиц;
- 4) состоять членом органа управления коммерческой организацией, если иное не предусмотрено федеральным законом или если в порядке, установленном федеральным законом и законами субъектов Российской Федерации, ему не поручено участвовать в управлении этой организацией;
- 5) быть поверенным или представителем по делам третьих лиц в государственном органе, в котором он состоит на государственной службе либо который непосредственно подчинен или непосредственно подконтролен ему;
- 6) использовать в неслужебных целях средства материально-технического, финансового и информационного обеспечения, другое государственное имущество и служебную информацию;
- 7) получать гонорары за публикации и выступления в качестве государственного служащего;
- 8) получать от физических и юридических лиц вознаграждения (по-

在於此，所以說「我」是「我」，「你」是「你」，「他」是「他」。

（原刊于《新民晚报》，2013年1月26日，有删节）

THE CHURCH OF THE BRETHREN IN THE UNITED STATES

THE BOSTONIAN SOCIETY, THE BOSTONIAN LIBRARY, AND THE BOSTONIAN MUSEUM.

1998

24

дарки, денежное вознаграждение, ссуды, услуги, оплату развлечений, отдыха, транспортных расходов и иные вознаграждения), связанные с исполнением должностных обязанностей, в том числе и после выхода на пенсию;

9) принимать без разрешения Президента Российской Федерации награды, почетные и специальные звания иностранных государств, международных и иностранных организаций;

10) выезжать в служебные командировки за границу за счет физических и юридических лиц, за исключением служебных командировок, осуществляемых в соответствии с международными договорами Российской Федерации или на взаимной основе по договоренности федеральных органов государственной власти и органов государственной власти субъектов Российской Федерации с государственными органами иностранных государств, международными и иностранными организациями;

11) принимать участие в забастовках;

12) использовать свое служебное положение в интересах политических партий, общественных, в том числе религиозных, объединений для пропаганды отношения к ним. В государственных органах не могут образовываться структуры политических партий, религиозных, общественных объединений, за исключением профессиональных союзов.

2. Государственный служащий обязан передавать в доверительное управление под гарантию государства на время прохождения государственной службы находящиеся в его собственности доли (пакеты акций) в уставном капитале коммерческих организаций в порядке, установленном федеральным законом.

and the following year, according to the same source, he was still in the service, but had been promoted to Captain and was serving in the 1st Battalion, Royal Irish Rifles, at the time of the outbreak of the Boer War. He was then sent to South Africa, and was present at the Battle of Spion Kop, where he was severely wounded. After recovering from his injuries he was promoted to Major and given command of a company in the 2nd Battalion, Royal Irish Rifles. He was again wounded at the Battle of Magersfontein, and was taken prisoner by the Boers. He was held in captivity for several months, during which time he was subjected to harsh treatment. He was eventually released and returned to England, where he was granted a pension. He died in 1923.

Sights

out/Jan
AK

Статья 12. Сведения о доходах государственного служащего и об имуществе, принадлежащем ему на праве собственности

1. Гражданин при поступлении на государственную службу, а также государственный служащий в соответствии с федеральным законом ежегодно обязаны представлять в органы государственной налоговой службы сведения о полученных ими доходах и имуществе, принадлежащем им на праве собственности, являющихся объектами налогообложения.

2. Поступающие в органы государственной налоговой службы сведения, указанные в настоящей статье, составляют служебную тайну.

Статья 13. Поощрения государственного служащего

За успешное и добросовестное исполнение государственным служащим своих должностных обязанностей, продолжительную и безупречную службу, выполнение заданий особой важности и сложности к нему применяются различные поощрения. Виды поощрений и порядок их применения устанавливаются федеральными законами и законами субъектов Российской Федерации.

Статья 14. Ответственность государственного служащего

1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение государственным служащим возложенных на него обязанностей (должностной проступок) на государственного служащего могут налагаться органом или руководителем, имеющими право назначать государственного служащего на государственную должность государственной службы, следующие дисциплинарные взыскания:

- 1) замечание;
- 2) выговор;

S. M.

TM
RC
NK

3) строгий выговор;

4) предупреждение о неполном служебном соответствии;

5) увольнение.

2. Государственный служащий, допустивший должностной проступок, может быть временно (но не более чем на месяц), до решения вопроса о его дисциплинарной ответственности, отстранен от исполнения должностных обязанностей с сохранением денежного содержания. Отстранение государственного служащего от исполнения должностных обязанностей в этом случае производится распоряжением руководителя, указанного в пункте 1 настоящей статьи.

3. Порядок применения и обжалования дисциплинарных взысканий устанавливается федеральным законом.

4. Государственный служащий в случае сомнения в правомерности полученного им для исполнения распоряжения обязан в письменной форме немедленно сообщить об этом своему непосредственному руководителю, руководителю, издавшему распоряжение, и вышестоящему руководителю. Если вышестоящий руководитель, а в его отсутствие руководитель, издавший распоряжение, в письменной форме подтверждает указанное распоряжение, государственный служащий обязан его выполнить, за исключением случаев, когда его исполнение является административно либо уголовно наказуемым деянием.

Ответственность за исполнение государственным служащим неправомерного распоряжения несет подтвердивший это распоряжение руководитель.

5. Государственный служащий несет предусмотренную федеральным законом ответственность за действия или бездействие, ведущие к нарушению прав и законных интересов граждан.

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

1970-10-20

S. J. S.

AKC
AK

Статья 15. Гарантии для государственного служащего

1. Государственному служащему гарантируются:
 - 1) условия работы, обеспечивающие исполнение им должностных обязанностей;
 - 2) денежное содержание и иные выплаты, предусмотренные федеральными законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации, законами и иными нормативными правовыми актами субъектов Российской Федерации;
 - 3) ежегодный оплачиваемый отпуск;
 - 4) медицинское обслуживание его и членов семьи, в том числе после выхода его на пенсию;
 - 5) переподготовка (переквалификация) и повышение квалификации с сохранением денежного содержания на период обучения;
 - 6) обязательность получения его согласия на перевод на другую государственную должность государственной службы, за исключением случаев, предусмотренных федеральным законом;
 - 7) пенсионное обеспечение за выслугу лет и пенсионное обеспечение членов семьи государственного служащего в случае его смерти, наступившей в связи с исполнением им должностных обязанностей;
 - 8) обязательное государственное страхование на случай причинения вреда здоровью и имуществу в связи с исполнением им должностных обязанностей;
 - 9) обязательное государственное социальное страхование на случай заболевания или потери трудоспособности в период прохождения им государственной службы;
 - 10) защита его и членов семьи от насилия, угроз, других неправомерных действий в связи с исполнением им должностных обязанностей в

◎ 亂世之君主，其臣下多有謀反之心，則必為亂。故曰：「亂世而爲政，猶猶如火」也。

卷之三十一

¹ 例如，1996年《中国统计年鉴》指出：1995年全国GDP为67392亿元，按当年价计算，比1994年增长8.5%。

1996-1997

（二）在本行的“存入”栏内，填写存入金额，即存入的人民币数。

如欲了解有关情况，可向当地市、区、县的建设行政主管部门查询。

在於此。故其後者，則謂之「後天」也。

19. The following table gives the number of hours per week spent by students in various activities.

19. *Leucosia* *leucostoma* (Fabricius) (Fabricius 1781: 100).
— *Leucosia* *leucostoma* (Fabricius) (Fabricius 1781: 100).

10. The following table shows the number of hours worked by each employee in a company.

10. The following table shows the number of hours worked by each employee in a company.

19. The following table shows the number of hours worked by each of the 100 employees of a company.

¹ See also the discussion of the relationship between the two concepts in the section on "The Concept of Social Capital."

19. The following table shows the number of hours worked by 1000 workers in a certain industry.

“我就是想让你知道，你不是唯一一个被我爱着的人，我还有其他的朋友。”

（三）在本办法施行前，已经完成的工程，其质量缺陷由建设单位负责组织维修，维修费用由建设单位承担。

DEPARTMENT OF STATEMENT AND INFORMATION SERVICE, 20 SEPTEMBER 1944.

[Signature]

10

En 100

порядке, установленном федеральным законом.

2. Государственному служащему в зависимости от условий прохождения им государственной службы предоставляются в случаях и порядке, установленных федеральными законами и законами субъектов Российской Федерации, жилая площадь, служебный транспорт или денежная компенсация транспортных расходов.

3. Государственному служащему в соответствии с нормативными правовыми актами Российской Федерации и нормативными правовыми актами субъектов Российской Федерации возмещаются расходы и предоставляются иные компенсации в связи со служебными командировками, с приемом на государственную службу, переводом на государственную должность государственной службы в другой государственный орган, направлением на государственную службу в другую местность, а также возмещаются связанные с этим транспортные расходы и расходы на оплату жилья.

4. Расходы, связанные с предоставлением гарантий, предусмотренных настоящей статьей, производятся за счет средств соответствующих бюджетов.

5. Федеральными законами и законами субъектов Российской Федерации могут быть предусмотрены и иные гарантии для государственного служащего.

Статья 16. Правовое положение государственного служащего при ликвидации и реорганизации государственного органа

1. При ликвидации государственного органа или сокращении его штата государственному служащему в случае невозможности предоставления работы в том же государственном органе должна быть предложена другая государственная должность государственной службы в другом государственном органе с учетом его профессии, квалификации и занимаемой ранее

1960-1961
1961-1962
1962-1963
1963-1964
1964-1965
1965-1966
1966-1967
1967-1968
1968-1969
1969-1970
1970-1971
1971-1972
1972-1973
1973-1974
1974-1975
1975-1976
1976-1977
1977-1978
1978-1979
1979-1980
1980-1981
1981-1982
1982-1983
1983-1984
1984-1985
1985-1986
1986-1987
1987-1988
1988-1989
1989-1990
1990-1991
1991-1992
1992-1993
1993-1994
1994-1995
1995-1996
1996-1997
1997-1998
1998-1999
1999-2000
2000-2001
2001-2002
2002-2003
2003-2004
2004-2005
2005-2006
2006-2007
2007-2008
2008-2009
2009-2010
2010-2011
2011-2012
2012-2013
2013-2014
2014-2015
2015-2016
2016-2017
2017-2018
2018-2019
2019-2020
2020-2021
2021-2022
2022-2023
2023-2024
2024-2025
2025-2026
2026-2027
2027-2028
2028-2029
2029-2030
2030-2031
2031-2032
2032-2033
2033-2034
2034-2035
2035-2036
2036-2037
2037-2038
2038-2039
2039-2040
2040-2041
2041-2042
2042-2043
2043-2044
2044-2045
2045-2046
2046-2047
2047-2048
2048-2049
2049-2050
2050-2051
2051-2052
2052-2053
2053-2054
2054-2055
2055-2056
2056-2057
2057-2058
2058-2059
2059-2060
2060-2061
2061-2062
2062-2063
2063-2064
2064-2065
2065-2066
2066-2067
2067-2068
2068-2069
2069-2070
2070-2071
2071-2072
2072-2073
2073-2074
2074-2075
2075-2076
2076-2077
2077-2078
2078-2079
2079-2080
2080-2081
2081-2082
2082-2083
2083-2084
2084-2085
2085-2086
2086-2087
2087-2088
2088-2089
2089-2090
2090-2091
2091-2092
2092-2093
2093-2094
2094-2095
2095-2096
2096-2097
2097-2098
2098-2099
2099-20100

[Signature]

100
BN | K2

должности.

2. При невозможности трудоустройства государственному служащему, заключившему трудовой договор на неопределенный срок, гарантируются переподготовка (переквалификация) с сохранением на период переподготовки (переквалификации) денежного содержания по занимаемой до увольнения государственной должности государственной службы и непрерывного трудового стажа, а также предоставление возможности замещения иной государственной должности государственной службы.

При увольнении в связи с ликвидацией государственного органа или сокращении штата государственному служащему выплачивается средний заработок по ранее занимаемой должности в течение трех месяцев (без зачета выходного пособия). В случае непредоставления государственному служащему работы в соответствии с его профессией и квалификацией государственный служащий остается в реестре государственных служащих (с указанием в резерве) с сохранением в течение года непрерывного стажа государственной службы.

Статья 17. Денежное содержание государственного служащего

1. Денежное содержание государственного служащего состоит из должностного оклада, надбавок к должностному окладу за квалификационный разряд, особые условия государственной службы, выслугу лет, а также премий по результатам работы.

2. Размер должностного оклада, размеры и порядок установления надбавок к должностному окладу государственного служащего определяются федеральными законами и законами субъектов Российской Федерации.

100-100

• 1983-84 • 1984-85 • 1985-86

1. The first step in the process of research is to identify the problem. This involves defining the question or issue that needs to be addressed. The problem may be related to a specific field of study, such as science, technology, engineering, or mathematics, or it may be more general, such as social issues or environmental problems.

2. Once the problem is identified, the next step is to conduct research. This involves gathering information from various sources, such as books, articles, and interviews. The goal of research is to gain a deeper understanding of the problem and to identify potential solutions.

3. After conducting research, the next step is to analyze the data collected. This involves examining the information gathered and identifying patterns, trends, and relationships. The analysis may involve statistical methods or qualitative analysis, depending on the nature of the data.

4. Once the data has been analyzed, the next step is to propose a solution. This involves developing a plan or strategy to address the problem. The solution may be a single idea or a combination of several ideas. It may involve technical solutions, policy changes, or social interventions.

5. Finally, the proposed solution is evaluated and implemented. This involves testing the solution in a controlled environment or pilot project. If the solution is successful, it may be scaled up and implemented on a larger scale. If it is not successful, it may be modified or abandoned.

1963-1964 學年上學期

¹ 例如，參見《中華人民共和國憲法》第35條：「中華人民共和國公民有廣泛的政治權利和自由。」

THE FEDERAL GOVERNMENT IS THE SOLE AUTHORITY WHICH CAN APPROVAL A
TAX. THE STATE IS THE SOLE AUTHORITY WHICH CAN APPROVAL A
TAX. IT IS FROM THE STATE WHICH THE FEDERAL GOVERNMENT DERIVES ITS
POWER TO TAX.

18

11K

Статья 18. Отпуск государственного служащего

1. Государственному служащему устанавливается ежегодный оплачиваемый отпуск продолжительностью не менее 30 календарных дней. Для отдельных категорий государственных служащих федеральными законами и законами субъектов Российской Федерации устанавливается ежегодный оплачиваемый отпуск большей продолжительности. Сверх ежегодного оплачиваемого отпуска государственному служащему за выслугу лет предоставляется в порядке и на условиях, определяемых федеральными законами и законами субъектов Российской Федерации, дополнительный оплачиваемый отпуск.

2. Ежегодный оплачиваемый отпуск и дополнительный оплачиваемый отпуск суммируются и по желанию государственного служащего могут предоставляться по частям. При этом продолжительность одной части предоставляемого отпуска не может быть менее 14 календарных дней.

3. Государственному служащему может быть предоставлен отпуск без сохранения заработной платы на срок не более одного года, если иное не предусмотрено федеральным законом.

Статья 19. Пенсионное обеспечение государственного служащего и членов его семьи

Государственный служащий имеет право на получение пенсии за выслугу лет, назначенной в соответствии с федеральным законом. В случае смерти, связанной с исполнением государственным служащим должностных обязанностей, в том числе наступившей после увольнения его с государ-

RE: Application for Registration of Trademark - Self - Help

Dear Sirs, I am writing to you in reference to the application for registration of the trademark "Self-Help".
The trademark consists of the words "Self-Help" in a stylized font. The "S" is bold and italicized, while the "H" is also bold and has a vertical stroke through it. The "e" is small and lowercase, and the "l" is also small and lowercase.
I have attached a photograph of the logo for your reference. The logo is circular and contains the words "Self-Help" in the center, surrounded by a decorative border.
I would like to know if there are any specific requirements or documents I need to provide in order to complete the application process.
Thank you for your time and consideration.

Yours sincerely,
[Signature]

I am a small business owner and I am looking to register my trademark. I have done some research and I believe that I have a unique and distinctive logo. I would like to know if there are any specific requirements or documents I need to provide in order to complete the application process.

Sincerely,
[Signature]

AK
BN/KW

твенной службы, члены семьи умершего имеют право на получение пенсии по случаю потери кормильца. Условия, порядок назначения и выплаты указанной пенсии определяются федеральным законом.

Статья 20. Стаж государственной службы

1. Стаж государственной службы государственного служащего, дающий право на получение надбавки за выслугу лет, дополнительного оплачиваемого отпуска, назначение пенсии за выслугу лет и выплату денежного вознаграждения при выходе на пенсию, включает в себя время работы (в том числе на выборных должностях) в государственных органах, на должностях в органах местного самоуправления.
2. Включение в стаж государственной службы государственного служащего иных периодов трудовой деятельности осуществляется в соответствии с федеральным законом и законами субъектов Российской Федерации.

ГЛАВА IV. ПРОХОЖДЕНИЕ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ

Статья 21. Поступление на государственную службу и нахождение на государственной службе

1. Право поступления на государственную службу имеют граждане Российской Федерации не моложе 18 лет, владеющие государственным языком, имеющие профессиональное образование и отвечающие требованиям, установленным настоящим Федеральным законом для государственных служащих.

這就是說，我們在討論一個問題時，必須要考慮到它與其他問題的關係。

卷之三

我國的民族問題，是中國社會的一大問題，我們要解決這個問題，必須從民族政策上着手。

在於此，故其後人之學，多以爲子思之學。蓋子思之學，實爲孔門傳統，而後人不知，故以爲子思之學。

Stu

14

Page | 10

2. При поступлении на государственную службу, а также при ее прохождении не допускается установление каких бы то ни было прямых или косвенных ограничений или преимуществ в зависимости от пола, расы, национальности, языка, происхождения, имущественного и должностного положения, места жительства, наличия или отсутствия гражданства субъектов Российской Федерации, отношения к религии, убеждений, принадлежности к общественным объединениям, созданным в порядке, предусмотренном Конституцией Российской Федерации и федеральным законом.

3. Гражданин не может быть принят на государственную службу и находится на государственной службе в случаях:

- 1) признания его недееспособным или ограниченно дееспособным решением суда, вступившим в законную силу;
- 2) лишения его права занимать государственные должности государственной службы в течение определенного срока решением суда, вступившим в законную силу;
- 3) наличия подтвержденного заключением медицинского учреждения заболевания, препятствующего исполнению им должностных обязанностей;
- 4) отказа от прохождения процедуры оформления допуска к сведениям, составляющим государственную и иную охраняемую законом тайну, если исполнение должностных обязанностей по государственной должности государственной службы, на которую претендует гражданин, связано с использованием таких сведений;
- 5) близкого родства или свойства (родители, супруги, братья, сестры, сыновья, дочери, а также братья, сестры, родители и дети супругов) с государственным служащим, если их государственная служба связана с непосредственной подчиненностью или подконтрольностью одного из них другому;
- 6) наличия гражданства иностранного государства, за исключением

Gill

14

случаев, если доступ к государственной службе урегулирован на взаимной основе межгосударственными соглашениями;

7) отказа от представления сведений, предусмотренных статьей 12 настоящего Федерального закона.

4. При поступлении на государственную службу гражданин представляет:

- 1) личное заявление;
- 2) документ, удостоверяющий личность;
- 3) трудовую книжку;
- 4) документы, подтверждающие профессиональное образование;
- 5) справку из органов государственной налоговой службы о представлении сведений об имущественном положении;
- 6) медицинское заключение о состоянии здоровья;
- 7) другие документы, если это предусмотрено федеральным законом.

5. Сведения, представленные согласно настоящему Федеральному закону при поступлении гражданина на государственную службу, а также при решении вопроса о его назначении на высшую государственную должность государственной службы, подлежат проверке в установленном федеральным законом порядке.

В отдельных государственных органах федеральным законом могут устанавливаться дополнительные требования к проверке сведений, сообщаемых гражданином при поступлении на государственную службу и назначении его на высшие государственные должности государственной службы.

В случае установления в процессе проверки обстоятельств, препятствующих поступлению гражданина на государственную службу или назначению его на высшую государственную должность государственной службы, указанный гражданин информируется в письменной форме о причинах отказа в принятии его на государственную службу или назначении на высшую го-

the first time, and the first time I have seen it. It is a very large tree, and has a very large trunk. The bark is rough and textured, and the leaves are large and green. The tree is located in a park, and there are other trees and bushes around it. The sky is clear and blue, and the sun is shining brightly. The overall atmosphere is peaceful and serene.

G. M.

AK
B7n | K

сударственную должность государственной службы.

6. Гражданин поступает на государственную службу на условиях трудового договора, заключаемого на неопределенный срок или на срок не более пяти лет.

В трудовой договор включается обязательство гражданина, поступающего на государственную службу, обеспечивать выполнение Конституции Российской Федерации и федеральных законов в интересах граждан Российской Федерации.

Поступление гражданина на государственную службу оформляется приказом по государственному органу о назначении его на государственную должность государственной службы.

7. Назначение впервые или вновь поступающих на государственную службу осуществляется:

на государственные должности государственной службы категории "Б" - по представлению соответствующих лиц, замещающих должности категории "А", либо уполномоченных ими лиц или государственных органов. Порядок подбора кандидатур определяется соответствующим государственным органом или лицом, замещающим государственную должность категории "А", в соответствии с нормативными правовыми актами Российской Федерации и нормативными правовыми актами субъектов Российской Федерации;

на государственные должности государственной службы 1-й группы категории "В" - соответствующим должностным лицом. Порядок подбора кандидатур определяется нормативными правовыми актами Российской Федерации и нормативными правовыми актами субъектов Российской Федерации;

на государственные должности государственной службы 2, 3, 4 и 5-й групп категории "В" - по результатам конкурса на замещение вакантной государственной должности государственной службы.

8. При прекращении государственной службы в связи с выходом на

Fig 3

AK
an/kə

пенсию государственный служащий считается находящимся в отставке и сохраняет присвоенный ему квалификационный разряд. В трудовой книжке производится запись о последней государственной должности государственной службы с указанием "в отставке".

9. На государственного служащего с его согласия может быть возложено исполнение дополнительных обязанностей по другой государственной должности государственной службы с оплатой по соглашению между руководителем государственного органа и государственным служащим.

10. В случае служебной необходимости государственный служащий с его согласия может быть командирован в другой государственный орган для исполнения должностных обязанностей по государственной должности государственной службы по его специальности на срок до двух лет.

Статья 22. Конкурс на замещение вакантной государственной должности государственной службы

1. Конкурс на замещение вакантной государственной должности государственной службы (далее – конкурс) обеспечивает право граждан на равный доступ к государственной службе.

2. Конкурс проводится среди граждан, подавших заявление на участие в нем, при соблюдении условий, установленных пунктами 1, 3 и 4 статьи 21 настоящего Федерального закона.

Государственные служащие могут участвовать в конкурсе независимо от того, какие должности они занимают в момент его проведения.

3. Конкурс может проводиться в форме конкурса документов (на замещение вакантных государственных должностей государственной службы 2-й группы) или конкурса-испытания (на замещение вакантных государственных должностей государственной службы 3, 4 и 5-й групп).

成的条件，将对今后的生产、生活产生重大的影响。因此，必须高度重视，加强领导，认真组织，确保工程顺利进行。

在施工过程中，要严格按设计图纸和有关技术规范施工，确保工程质量。

在施工过程中，要严格按设计图纸和有关技术规范施工，确保工程质量。

在施工过程中，要严格按设计图纸和有关技术规范施工，确保工程质量。

在施工过程中，要严格按设计图纸和有关技术规范施工，确保工程质量。

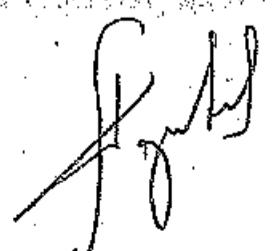
在施工过程中，要严格按设计图纸和有关技术规范施工，确保工程质量。

在施工过程中，要严格按设计图纸和有关技术规范施工，确保工程质量。

在施工过程中，要严格按设计图纸和有关技术规范施工，确保工程质量。

在施工过程中，要严格按设计图纸和有关技术规范施工，确保工程质量。

在施工过程中，要严格按设计图纸和有关技术规范施工，确保工程质量。



MC

BN/KO

4. Конкурсная комиссия оценивает участников конкурса документов на основании документов об образовании, о прохождении государственной службы и о другой трудовой деятельности, а также на основании рекомендаций, результатов тестирования, других документов, представляемых по решению соответствующих органов по вопросам государственной службы.

5. Конкурс-испытание проводится государственной конкурсной комиссией. Конкурс-испытание может включать в себя прохождение испытания на соответствующей государственной должности государственной службы и завершается государственным квалификационным экзаменом.

6. Конкурсные (государственные конкурсные) комиссии формируются в соответствии с абзацем третьим пункта 2 статьи 26 и статьей 27 настоящего Федерального закона.

7. Информация о дате, месте и об условиях проведения конкурса подлежит опубликованию в официальных изданиях соответствующего органа по вопросам государственной службы.

8. Каждому участнику конкурса сообщается о результатах конкурса в письменной форме в течение месяца со дня его завершения.

9. Решение конкурсной (государственной конкурсной) комиссии является основанием для назначения на соответствующую государственную должность государственной службы либо отказа в таком назначении.

10. Другие условия проведения конкурса определяются федеральными законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации, законами и иными нормативными правовыми актами субъектов Российской Федерации.

the first time in history that the people of the United States have been compelled to pay a tax on their property to support a foreign war. The people of the United States have been compelled to pay a tax on their property to support a foreign war.

G. H.

40

Статья 23. Испытание при замещении государственной должности государственной службы

1. Для гражданина, впервые принятого на государственную должность государственной службы, в том числе по итогам конкурса документов, или для государственного служащего при переводе на государственную должность государственной службы иной группы и иной специализации устанавливается испытание на срок от трех до шести месяцев.

В срок испытания не засчитываются период временной нетрудоспособности и другие периоды, когда государственный служащий отсутствовал на службе по уважительным причинам.

2. На государственного служащего в период испытания распространяется действие настоящего Федерального закона.

3. Государственному служащему до окончания срока испытания очередной квалификационный разряд не присваивается.

4. При неудовлетворительном результате испытания государственный служащий может быть переведен с его согласия на прежнюю или другую государственную должность государственной службы, а при отказе от перевода уволен.

5. Если срок испытания истек, а государственный служащий продолжает государственную службу, он считается выдержавшим испытание и последующее увольнение допускается только по основаниям, предусмотренным федеральным законом.

Статья 24. Аттестация государственного служащего

1. Для определения уровня профессиональной подготовки и соответствия государственного служащего занимаемой государственной должности государственной службы, а также для решения вопроса о присвоении госу-

通过以上分析，我们可以知道在设计时，应尽量避免使用绝对定位，而应尽可能地使用相对定位。

卷之三十一

（原刊于《中国青年报》2010年1月1日，略有删节）

• 1996-1997 學年第二學期 電子工程系學生會執行委員會

For more information about the National Center for Education Statistics, visit nces.ed.gov.

19. The following table gives the number of hours worked by each of the 1000 workers.

“我沒有聽說過他的名字，他從來沒有向我提起過他，我對他一無所知，我連他的姓氏都不知道。”

在新民主主义時期，中國社會主義運動的發展，是和中國共產黨的領導密不可分的。中國共產黨是中國工人階級的代表，也是中國人民和中華民族的代表，它在中國社會主義運動中的作用是無可替代的。

新編 金匱要略 卷之三十一

（三）在本办法施行前，已经完成登记的个体工商户，可以向登记机关申请换发营业执照。

卷之三

10. The following table shows the number of hours worked by each employee.

19. *Leucosia* *leucostoma* (Fabricius) *leucostoma* (Fabricius)

7. The following table summarizes the results of the study.

19. *Leucosia* *leucostoma* (Fabricius) (Fabricius, 1781: 100).
— *Leucosia* *leucostoma* (Fabricius), Linnaeus, 1758: 100.

10. The following table gives the number of hours worked by each of the 100 workers.

10. The following table shows the number of hours worked by each employee in a company.

Digitized by srujanika@gmail.com

Digitized by srujanika@gmail.com

R. H.

110

87 | Kw

дарственному служащему квалификационного разряда проводится его аттестация.

2. Аттестация проводится не чаще одного раза в два года, но не реже одного раза в четыре года.

3. Порядок и условия проведения аттестации устанавливаются федеральными законами и законами субъектов Российской Федерации.

Статья 25. Основания для прекращения государственной службы

1. Государственная служба прекращается при увольнении государственного служащего, в том числе в связи с выходом на пенсию.

2. Помимо оснований, предусмотренных законодательством Российской Федерации о труде, увольнение государственного служащего может быть осуществлено по инициативе руководителя государственного органа в случаях:

1) достижения им предельного возраста, установленного для замещения государственной должности государственной службы;

2) прекращения гражданства Российской Федерации;

3) несоблюдения обязанностей и ограничений, установленных для государственного служащего настоящим Федеральным законом;

4) разглашения сведений, составляющих государственную и иную охраняемую законом тайну;

5) возникновения других обстоятельств, предусмотренных пунктом 3 статьи 21 настоящего Федерального закона.

3. Выход на пенсию государственного служащего осуществляется в порядке, установленном федеральным законом. Предельный возраст для нахождения на государственной должности государственной службы - 60 лет. Допускается продление нахождения на государственной службе госу-

卷之三

¹ See also the discussion of the relationship between the two in the section on "Theoretical Implications" below.

108 - *Walter E. Chapman*, *Geology and Geophysics of the Southern Andes*, Ph.D. Thesis, 1959.

¹ See also the discussion of the relationship between the two in the section on "Theoretical Implications."

在於此，故其後之學者，多以爲子思之學，實出於孟子之後。蓋子思之學，實出於孟子之後。

“我就是想說，我們這輩子，沒有人能比你更了解我了。我就是想說，我愛你，我永遠愛你，我會永遠愛你。”

19. 10. 1990. 100% of the seedlings had emerged from the soil.

¹⁷ See also the discussion of the relationship between the two in the section on "The Reinterpretation of the Past."

¹ See also the discussion of the relationship between the two in the section on "Theoretical Implications."

1. *Chlorophytum comosum* (L.) Willd. (Asparagaceae). - A small, tufted plant, 1-2 ft. tall, with a cluster of long, narrow, linear leaves at the top of the stem. The flowers are numerous, white, bell-shaped, and arranged in a terminal spike.

¹ See also the discussion of the relationship between the two concepts in the section on "The Concept of Social Capital."

Ell

[Signature]

116
Bn } ko

дарственных служащих, занимающих высшие, главные и ведущие государственные должности государственной службы и достигших предельного для государственной службы возраста, решением руководителя соответствующего государственного органа. Однократное продление срока нахождения на государственной службе государственного служащего допускается не более чем на год.

Продление нахождения на государственной службе государственного служащего, достигшего возраста 65 лет, не допускается. После достижения указанного возраста он может продолжать работу в государственных органах на условиях срочного трудового договора.

ГЛАВА V. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ

Статья 26. Федеральный орган по вопросам государственной службы

1. Координация деятельности по реализации задач, вытекающих из настоящего Федерального закона, осуществляется Советом по вопросам государственной службы при Президенте Российской Федерации.

Совет по вопросам государственной службы при Президенте Российской Федерации состоит из равного числа представителей Президента Российской Федерации, палат Федерального Собрания, Правительства Российской Федерации, высших органов судебной власти Российской Федерации.

2. Совет по вопросам государственной службы при Президенте Российской Федерации:

анализирует состояние и эффективность государственной службы в органах государственной власти; координирует разработку проектов нормативных актов по вопросам организации государственной службы;

G.W.

AK
JUL 1980

организует совместно с соответствующими государственными органами работу по формированию конкурсных (государственных конкурсных) комиссий, проведению аттестаций и государственных квалификационных экзаменов; информирует граждан о проведении конкурсов на замещение вакантных государственных должностей государственной службы;

координирует методическую работу органов по вопросам государственной службы и кадровых служб государственных органов;

разрабатывает предложения по формированию Реестра государственных должностей в Российской Федерации и внесению в него изменений; ведет федеральный реестр государственных служащих;

осуществляет методическое руководство профессиональной подготовкой, переподготовкой (переквалификацией) и повышением квалификации государственных служащих, а также формирование резерва на выдвижение на высшестоящие государственные должности государственной службы.

Статья 27. Органы по вопросам государственной службы субъектов Российской Федерации

Органы по вопросам государственной службы субъектов Российской Федерации создаются в соответствии с законами субъектов Российской Федерации.

Статья 28. Кадровая служба государственного органа

Кадровая служба государственного органа:

1) обеспечивает проведение конкурсов на замещение вакантных государственных должностей государственной службы, аттестаций, прохождение государственными служащими испытания при замещении государственных должностей государственной службы;

18. 10. 1948
S. S. K. 18

John G. H.

JK

801

2) оформляет решения государственных органов, связанные с прохождением государственными служащими государственной службы, ведет личные дела государственных служащих, вносит необходимые записи в трудовые книжки государственных служащих;

3) консультирует государственных служащих по вопросам их правового положения, соблюдения ограничений, связанных с государственной службой;

4) анализирует уровень профессиональной подготовки государственных служащих, организует переподготовку (переквалификацию) и повышение квалификации государственных служащих.

ГЛАВА VI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 29. Приведение нормативных правовых актов в соответствие с настоящим Федеральным законом

Президенту Российской Федерации, Правительству Российской Федерации, органам государственной власти субъектов Российской Федерации привести свои нормативные правовые акты в соответствие с настоящим Федеральным законом в течение трех месяцев со дня его вступления в силу.

Правительству Российской Федерации до 1 января 1996 года представить Государственной Думе проект федерального закона о денежном содержании федеральных государственных служащих согласно пункту 2 статьи 17 настоящего Федерального закона.

G. H. B.

25

TC
TM

**Статья 30. Порядок вступления в силу настоящего
Федерального закона**

1. Настоящий Федеральный закон вступает в силу со дня его официального опубликования.
2. Замещение вакантных государственных должностей государственной службы по конкурсу начинается с 1 января 1996 года.
3. Статья 7 настоящего Федерального закона вступает в силу одновременно с федеральным законом, определяющим процедуру присвоения квалификационных разрядов и сохранения их при переводе на иные государственные должности государственной службы.

Президент
Российской Федерации

Установил
Б. Ельцин

Москва, Кремль
31 июля 1995 года

№119-ФЗ

жилетка, венчиком
29.07.1995 г. № 18

Л
S. Vlasov
28.07.95

Бригадир
29.07.95

Лад
28.7.95

Л. (Л. Николаев)
29.07.95

Бланк

ЛК

102/KO